

États financiers consolidés

**UNIVERSITÉ LAURENTIENNE  
DE SUDBURY**

Exercice clos le 30 avril 2006



KPMG s.r.l.  
Comptables agréés  
Claridge Executive Centre  
144 rue Pine BP 700  
Sudbury ON P3E 4R6

Téléphone (705) 675-8500  
Télécopieur (705) 675-7586  
In Wats (1-800) 461-3551  
www.kpmg.ca

## RAPPORT DES VÉRIFICATEURS AUX ADMINISTRATEURS

Nous avons vérifié les états financiers consolidés suivants de l'**Université Laurentienne de Sudbury** au 30 avril 2006 et à l'exercice clos à cette date :

L'état de la situation financière consolidé  
L'état des résultats consolidés  
L'état de l'évolution de l'actif net consolidé  
L'état des flux de trésorerie consolidé

La responsabilité de ces états financiers consolidés incombe à la direction de l'Université. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers consolidés en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues au Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers consolidés. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation des états financiers consolidés.

À notre avis, ces états financiers consolidés présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de l'Université au 30 avril 2006 ainsi que les résultats de son fonctionnement et l'évolution de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus au Canada.

*KPMG s.r.l.*

Comptables agréés

Sudbury, Canada  
le 30 juin 2006

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

État de la situation financière consolidé

30 avril 2006, avec chiffres correspondants de 2005  
(en milliers de dollars)

|   | 2006              | 2005           |
|---|-------------------|----------------|
| <b>Actif</b>  |                   |                |
| Actif à court terme :                               |                   |                |
| Encaisse et investissements à court terme           | 37 706 \$         | 23 992         |
| Débiteurs   | 12 841            | 8 810          |
| Autres  | 630               | 976            |
|   | <u>51 177</u>     | <u>33 778</u>  |
| Investissements (note 2)                            | 20 711            | 16 711         |
| Actif au titre des prestations constituées (note 3) | 875               | —              |
| Immobilisations (note 4)                            | 87 355            | 68 748         |
|   | <u>160 118 \$</u> | <u>119 237</u> |

## Passif, apports reportés et actif net

|   |                   |                |
|---|-------------------|----------------|
| Passif à court terme :                                    |                   |                |
| Avances de banque (note 5)                                | 8 532 \$          | —              |
| Créditeurs et charges à payer                             | 10 528            | 7 733          |
| Indemnités de vacances à payer                            | 1 057             | 983            |
| Revenus comptabilisés d'avance                            | 2 225             | 1 914          |
| Portion courante des dettes à long terme                  | 130               | 124            |
|   | <u>22 472</u>     | <u>10 754</u>  |
| Passif à long terme :                                     |                   |                |
| Coûts à payer du programme de retraite anticipée (note 6) | 807               | 611            |
| Dettes à long terme (note 7)                              | 3 813             | 3 942          |
| Avantages postérieurs à l'emploi (note 3)                 | 2 316             | 2 157          |
|   | <u>6 936</u>      | <u>6 710</u>   |
| Apports reportés (note 8) :                               |                   |                |
| Apports reportés  | 25 448            | 12 724         |
| Apports reportés en immobilisations                       | 51 216            | 42 264         |
|   | <u>76 664</u>     | <u>54 988</u>  |
| Actif net   | 54,046            | 46 785         |
| Engagements et éventualités (note 12)                     |                   |                |
|   | <u>160 118 \$</u> | <u>119 237</u> |

Voir les notes afférentes aux états financiers consolidés.

Au nom du Conseil :

\_\_\_\_\_ administrateur

\_\_\_\_\_ administrateur

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

État des résultats consolidés

Exercice terminé le 30 avril 2006, avec chiffres correspondants de 2005  
(en milliers de dollars)

|   | 2006           | 2005          |
|---|----------------|---------------|
| Revenus :   |                |               |
| Subventions gouvernementales et contrats                  | 57 199 \$      | 53 929        |
| Frais de scolarité  | 27 254         | 26 134        |
| Ventes et services  | 8 374          | 11 995        |
| Revenus d'investissement                                  | 2 727          | 1 500         |
| Subventions de recherche et contrats                      | 14 074         | 14 309        |
| Autres subventions et revenus (note 15)                   | 17 961         | 8 700         |
| Amortissement des apports reportés<br>en immobilisations  | 1 935          | 1 728         |
|   | <hr/> 129 524  | <hr/> 118 295 |
| Dépenses :  |                |               |
| Salaires et avantages sociaux                             | 78 548         | 72 710        |
| Coûts de fonctionnement                                   | 25 942         | 16 815        |
| Bourses   | 8 066          | 7 195         |
| Frais d'occupation  | 5 474          | 5 693         |
| Coûts des ventes et services des<br>activités auxiliaires | 2 849          | 6 367         |
| Dépréciation  | 6 145          | 5 830         |
|   | <hr/> 127 024  | <hr/> 114 610 |
| <b>Excédent des revenus sur les dépenses</b>              | <hr/> 2 500 \$ | <hr/> 3 685   |

Voir les notes afférentes aux états financiers consolidés.

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

Évolution de l'actif net consolidé

Exercice terminé le 30 avril 2006, avec chiffres correspondants de 2005  
(en milliers de dollars)

|  | Non affecté<br>fonction-<br>nement | Vacances<br>Avantages<br>postérieurs<br>à l'emploi | D'origine<br>interne<br>(note 9) | Affecté<br>en<br>immobilisations<br>(note 10) | Fonds<br>de<br>dotation | Total<br>2006 | Total<br>2005 |
|--|------------------------------------|--|----------------------------------|---|-------------------------|---------------|---------------|
| Actif net, au début<br>de l'exercice                           | 1 439 \$                           | (3 139)  | 12 547                           | 20 905  | 15 033                  | 46 785        | 40 681        |
| Excédent (insuffisance) des<br>revenus sur les dépenses        | 6 110                              | (234)  | 834                              | (4 210)                                       | –                       | 2 500         | 3 685         |
| Changement des actifs nets<br>en immobilisations (note 10)     | (6 107)                            | –  | –                                | 6 107   | –                       | –             | –             |
| Apports reçus affectés<br>à titre de dotation                  | –                                  | –  | –                                | –   | 4 761                   | 4 761         | 2 419         |
| <b>Actif net (insuffisance) à la<br/>clôture de l'exercice</b> | <b>1 442 \$</b>                    | <b>(3 373)</b>                                     | <b>13 381</b>                    | <b>22 802</b>                                 | <b>19 794</b>           | <b>54 046</b> | <b>46 785</b> |

Voir les notes afférentes aux états financiers consolidés.

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

État des flux de trésorerie consolidé

Exercice terminé le 30 avril 2006, avec chiffres correspondants de 2005  
(en milliers de dollars)

|   | 2006      | 2005     |
|---|-----------|----------|
| Flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement :                     |           |          |
| Excédent des revenus sur les dépenses   | 2 500 \$  | 3 685    |
| Rajustements pour :   |           |          |
| Dépréciation  | 6 145     | 5 830    |
| Amortissement des apports reportés<br>en immobilisations                      | (1 935)   | (1 728)  |
|   | 6 710     | 7 787    |
| Variation des éléments hors caisse du fonds<br>de roulement (note 14)         | (505)     | 427      |
|   | 6 205     | 8 214    |
| Flux de trésorerie liés aux activités de financement<br>et d'investissement : |           |          |
| Acquisition d'immobilisations   | (24 752)  | (14 714) |
| Changement dans les apports reportés  | 12 724    | (735)    |
| Apports reportés en immobilisations   | 10 887    | 12 631   |
| Changement dans les investissements   | (4 000)   | (1 329)  |
| Changement dans les coûts à payer du<br>programme de retraite anticipée       | 196       | 235      |
| Augmentation au titre des prestations constituées                             | (875)     | –        |
| Augmentation des engagements pour les<br>avantages postérieurs à l'emploi     | 159       | 171      |
| Remboursement de la dette à long terme  | (123)     | (99)     |
| Augmentation dans les fonds de dotation                                       | 4 761     | 2 419    |
| Avances de banque   | 8 532     | –        |
|   | 7 509     | (1 421)  |
| <b>Augmentation nette des liquidités</b>                                      | 13 714    | 6 793    |
| Solde des liquidités au début de l'exercice                                   | 23 992    | 17 199   |
| <b>Solde des liquidités à la clôture de l'exercice</b>                        | 37 706 \$ | 23 992   |

Voir les notes afférentes aux états financiers consolidés.

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

Notes afférentes aux états financiers consolidés

Exercice terminé le 30 avril 2006

---

L'Université est constituée par une loi spéciale adoptée selon le régime des lois de l'Ontario.

## 1. Résumé des principales conventions comptables :

### (a) Comptabilisation des revenus :

L'Université applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Les principes de cette méthode sont les suivants :

Les apports sans restrictions sont comptabilisés comme revenus lorsqu'ils sont reçus ou recevables si la somme peut être raisonnablement estimée et encaissée.

Les apports assujettis à des restrictions externes pour des buts autres que la dotation sont reportés et comptabilisés comme revenus pour l'année dans laquelle les dépenses connexes sont comptabilisées.

Les apports pour l'achat d'immobilisations sont reportés et amortis sur la même base que celle de l'immobilisation connexe.

Les apports d'œuvres d'art sont comptabilisés à leur juste valeur marchande à la date de la transaction, à titre d'augmentation directe à l'actif net.

Les apports à titre de dotation et les revenus de placement connexes sont comptabilisés en utilisant la méthode de comptabilité d'exercice et à titre d'augmentation directe à l'actif net.

Les frais de scolarité sont comptabilisés comme revenus durant la période qu'ils correspondent à des cours et séminaires.

### (b) Investissements :

Les investissements à court terme sont investis dans des titres négociables et sont comptabilisés au prix coûtant qui s'approche de leur juste valeur marchande.

Les investissements à long terme sont investis largement dans des fonds communs et sont comptabilisés à leur juste valeur marchande.

Les revenus provenant des investissements des dotations sont affectés au compte de bourses connexes et au solde du fonds de dotation. Les revenus d'investissements de fonds hors dotation sont affectés au solde du fonds hors dotation respectif proportionnellement à leur solde moyen annuel pondéré.

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

Notes afférentes aux états financiers consolidés

Exercice terminé le 30 avril 2006

---

## 1. Résumé des principales conventions comptables (suite) :

### (c) Immobilisations :

Les immobilisations acquises sont comptabilisées au prix coûtant. Les immobilisations d'apport sont comptabilisées à leur juste valeur marchande à la date de la transaction. La dépréciation des immobilisations est calculée selon la méthode d'allocation linéaire basée sur leur vie utile estimée, qui est :

---

|                        |        |
|------------------------|--------|
| Bâtiments              | 40 ans |
| Matériel et mobilier   | 7 ans  |
| Amélioration des sites | 15 ans |

---

### (d) Avantages sociaux futurs :

L'Université maintient un régime de retraite à cotisations déterminées auquel elle verse un montant fixe pour chacun de ses employés et qui est assorti de prestations déterminées minimales garanties. Tous les employés de l'Université et de ses établissements fédérés qui cotisent au régime sont admissibles au plan dès leur entrée en fonction chez l'un de ces employeurs. Les prestations se fondent sur les années de service et sur le salaire moyen final. L'Université commandite un régime d'assurance-santé à prestations déterminées pour à peu près tous ses retraités et ses employés.

L'Université accumule ses obligations au titre des régimes à prestations déterminées à mesure que les employés rendent les services nécessaires pour gagner leur pension et d'autres avantages de retraite. L'évaluation actuarielle des obligations au titre des prestations constituées relatives aux prestations de retraite et d'autres avantages de retraite est effectuée selon la méthode de la répartition des prestations au prorata des services (qui incorpore la meilleure estimation de la direction concernant l'évolution future des niveaux de salaire, la croissance des coûts, l'âge des employés au moment de la retraite et d'autres facteurs actuariels). L'évaluation actuarielle la plus récente des régimes de retraite en ce qui concerne le financement s'appliquait à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2004 et la prochaine s'appliquera à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2007.

Les gains actuariels (pertes actuarielles) résultent de l'écart entre le rendement réel des actifs des régimes au cours d'une période et le rendement prévu des actifs des régimes pendant cette même période. Pour les besoins du calcul du taux de rendement prévu des actifs des régimes, ces actifs sont évalués à leur juste valeur. Les gains actuariels (pertes actuarielles) sur l'obligation au titre des prestations constituées résultent de l'écart entre l'expérience réelle et escomptée et des modifications apportées aux hypothèses actuarielles utilisées pour déterminer l'obligation au titre des prestations constituées. L'excédent du gain actuariel cumulé net (de la perte actuarielle cumulée nette) sur 10 % du plus élevé de l'obligation au titre des prestations constituées ou de la juste valeur des actifs des régimes est amorti sur la durée résiduelle moyenne d'activité des salariés actifs.

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

Notes afférentes aux états financiers consolidés

Exercice terminé le 30 avril 2006

---

## 1. Résumé des principales conventions comptables (suite) :

### (e) Actif net affecté d'origine interne :

L'Université réserve certaines portions de l'actif net de fonctionnement à des utilisations futures spécifiques. Lorsque les dépenses connexes sont engagées, elles sont imputées au fonctionnement et le solde de l'actif net affecté d'origine interne est réduit en conséquence avec un transfert à l'actif net non affecté - fonctionnement.

### (f) Entités apparentées et base de présentation :

#### MIRARCo

Les états financiers consolidés comprennent les actifs, passifs, revenus et dépenses de la Société de recherche appliquée en innovation minière et de réhabilitation ("MIRARCo") qui est une entité à contrôle exclusive.

#### L'École de médecine du Nord de l'Ontario

L'École de médecine du Nord de l'Ontario a été créée pour fournir une éducation médicale dans le Nord de l'Ontario. Bien que l'Université, en conjonction avec l'Université Lakehead, les seuls membres de l'École ayant droit de vote, exerce une influence notable auprès de l'École, l'Université n'a aucune participation économique dans celle-ci : c'est-à-dire, l'Université n'a aucune réclamation aux actifs nets de l'École, ni est-ce que l'Université est responsable de dettes directes ou éventuelles de l'École. Par conséquent, les opérations de l'École ne sont pas incluses dans ces états financiers consolidés.

#### L'Observatoire de neutrinos de Sudbury

L'Observatoire de neutrinos de Sudbury a été créé le 2 décembre 1997 comme une entreprise en participation de l'Université et trois autres universités canadiennes pour exécuter de la recherche en physique subatomique. La quote-part de l'Université des actifs, des passifs, des revenus et des dépenses de l'entité jusqu'au 31 mars 2005 est incluse dans ces états financiers consolidés. Les états financiers pour 2006 ne sont pas disponibles, par conséquent, les soldes et les opérations seront inclus dans le futur.

### (g) Utilisation de prévisions :

La préparation des états financiers consolidés conformément aux principes comptables canadiens généralement acceptés oblige les gestionnaires à préparer des prévisions et des hypothèses qui ont des conséquences sur les sommes rapportées dans l'actif et le passif, les éléments éventuels d'actif et de passif à la date de publication des états financiers ainsi que sur les montants des revenus et des dépenses pour la période. Les résultats réels peuvent différer des estimations.

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

Notes afférentes aux états financiers consolidés

Exercice terminé le 30 avril 2006

---

## 1. Résumé des principales conventions comptables (suite) :

### (h) Instruments financiers dérivés :

L'Université fait partie d'un instrument financier dérivé, principalement d'un contrat d'échange de taux d'intérêt. Les paiements et réceptions de fonds dans le cadre de ce contrat sont inscrits comme des rajustements aux intérêts débiteurs dans la dette à long terme. La valeur comptable de l'instrument financier dérivé, qui est composé des gains et pertes accumulés non encore réalisés, n'est pas incluse dans les états financiers consolidés.

## 2. Investissements (en milliers de dollars) :

|  | 2006      | 2005   |
|--|-----------|--------|
| Fonds communs :  |           |        |
| Actions  | 10 601 \$ | 8 222  |
| Obligations  | 10 021    | 8 425  |
| Obligations d'état et certificats de placement garanti | 89        | 64     |
|  | 20 711 \$ | 16 711 |

## 3. Avantages sociaux futurs :

L'Université rembourse les dépenses médicales aux employés retraités à condition qu'ils répondent à certaines conditions. L'obligation indiquée dans ces états financiers consolidés repose sur le calcul actuariel des futures obligations liées à ces prestations.

L'Université maintient un régime de retraite à cotisations déterminées assorti de prestations déterminées minimales garanties. Le rapport actuariel au 1<sup>er</sup> juillet 2004 indique que la partie des prestations déterminées garanties du régime de retraite enregistre un déficit d'environ 4 900 000 \$. Il avait été prévu à 3 073 000 \$ au 30 avril 2006. Ce déficit doit être liquidé au moyen d'un paiement annuel spécial s'élevant à 508 000 \$ pendant les quinze prochaines années.

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

Notes afférentes aux états financiers consolidés

Exercice terminé le 30 avril 2006

### 3. Avantages sociaux futurs (suite) :

Le rapprochement de la situation de capitalisation du régime à prestations déterminées et des montants enregistrés dans les états financiers est le suivant :

| (en milliers de dollars)                                 | Régime à prestations déterminées |          | Obligations liées aux prestations après emploi |         |
|--|----------------------------------|----------|--|---------|
|  | 2006                             | 2005     | 2006   | 2005    |
| Obligations au titre des prestations constituées         | (52 122) \$                      | (55 328) | (4 416)  | (3 035) |
| Juste valeur de l'actif du régime                        | 49 049                           | 51 616   | 821  | 737     |
| Situation de capitalisation excédent du régime (déficit) | (3 073)                          | (3 712)  | (3 595)  | (2 298) |
| Soldes non amortis                                       | 3 948                            | 3 712    | 1 279  | 141     |
| Actif au titre des prestations constituées (passif)      | 875 \$                           | –        | (2 316)  | (2 157) |

Les hypothèses significatives utilisées sont les suivantes (moyenne pondérée) :

|  | Régime de retraite |       | Autres avantages |       |
|--|--------------------|-------|------------------|-------|
|  | 2006               | 2005  | 2006             | 2005  |
| Taux d'actualisation   | 6.5 %              | 6.5 % | 5.5 %            | 6.5 % |
| Taux de croissance de la rémunération                        | 3.5 %              | 4.0 % | 3.0 %            | 3.0 % |
| Taux de rendement prévu des actifs des régimes, à long terme | 7.0 %              | 7.0 % | 5.0 %            | 5.0 % |
| Taux tendanciel touchant les coûts liés aux soins de santé   | –                  | –     | 3.0 %            | 3.0 % |

Les montants en espèces totaux inscrits comme dépenses pour les avantages sociaux futurs en 2006 étaient 217 000 \$ (2005 - 223 000 \$) et les cotisations de l'employeur au régime à prestations déterminées étaient 58 000 \$ (2005 - 55 000 \$).

Les cotisations de l'employeur pour le régime de retraite à cotisations déterminées s'élèvent à environ 5 218 000 \$ (2005 - 4 809 000 \$).

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

Notes afférentes aux états financiers consolidés

Exercice terminé le 30 avril 2006

## 4. Immobilisations (en milliers de dollars) :

|                                    | 2006       |                      | 2005    |                      |
|------------------------------------|------------|----------------------|---------|----------------------|
|                                    | Coût       | Dépréciation cumulée | Coût    | Dépréciation cumulée |
| Bâtiments                          | 119 432 \$ | 46 237               | 98 940  | 44 138               |
| Matériel et mobilier               | 79 462     | 67 166               | 75 347  | 63 282               |
| Terrains et amélioration des sites | 7 809      | 5 945                | 7 664   | 5 783                |
|                                    | 206 703    | 119 348              | 181 951 | 113 203              |
| Dépréciation cumulée               | 119 348    |                      | 113 203 |                      |
|                                    | 87 355 \$  |                      | 68 748  |                      |

## 5. Avances de banque :

Les avances de banque représentent les acceptations des banquiers et sont utilisées pour la construction de la nouvelle résidence. Elles ont un taux d'intérêt allant de 4,21 % à 4,54 %, font l'objet d'une entente de garantie générale et peuvent être renouvelées de mai 2006 au 30 septembre 2006.

## 6. Coûts à payer du programme de retraite anticipée (en milliers de dollars) :

L'Université offre un programme de retraite anticipée volontaire pour le corps professoral de l'Université. Les coûts à payer, qui s'élèvent à environ 1 535 \$, représentent les coûts estimatifs à être versés aux employés qui ont participé au programme.

Ces coûts de retraite seront payés approximativement dans chacune des années suivantes :

|   |        |
|---|--------|
| 2007  | 728 \$ |
| 2008  | 405    |
| 2009  | 257    |
| 2010  | 128    |
| 2011  | 17     |
|   | 1 535  |
| Moins portion courante incluse dans les charges à payer | 728    |
| Portion non courante                                    | 807 \$ |

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

Notes afférentes aux états financiers consolidés

Exercice terminé le 30 avril 2006

## 7. Dette à long terme (en milliers de dollars) :

|  | 2006            | 2005         |
|--|-----------------|--------------|
| Dette à long terme                       | 3 943 \$        | 4 066        |
| Portion courante des dettes à long terme | 130             | 124          |
|  | <u>3 813 \$</u> | <u>3 942</u> |

L'Université a conclu une entente provisoire de taux d'intérêt en raison de la volatilité de ceux-ci. L'Université a converti un titre obligatoire à taux d'intérêt variable en une dette à taux fixe de 5,14 %. L'entente sera en vigueur jusqu'à l'échéance de la dette en 2024.

Au cours des cinq prochaines années, les paiements du capital sont estimés comme suit :

|              |                 |
|--------------|-----------------|
| 2007         | 130 \$          |
| 2008         | 137             |
| 2009         | 144             |
| 2010         | 152             |
| 2011         | 159             |
| Par la suite | 3 221           |
|              | <u>3 943 \$</u> |

## 8. Apports reportés (en milliers de dollars) :

### (a) Apports reportés :

Les apports reportés représentent les apports externes assujettis à des restrictions pour lesquels les dépenses de recherche et de fiducie seront dépensées dans les années futures. L'évolution des apports reportés est la suivante :

|                                       | 2006             | 2005          |
|---------------------------------------|------------------|---------------|
| Solde au début de l'exercice          | 12 724 \$        | 13 459        |
| Plus apports reçus durant l'exercice  | 40 135           | 17 450        |
| Moins montants reconnus comme revenus | (27 411)         | (18 185)      |
| Solde à la clôture de l'exercice      | <u>25 448 \$</u> | <u>12 724</u> |

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

Notes afférentes aux états financiers consolidés

Exercice terminé le 30 avril 2006

## 8. Apports reportés (en milliers de dollars) (suite) :

### (b) Apports reportés en immobilisations :

Les apports reportés en immobilisations représentent la somme non amortie et non dépensé des dons et subventions reçues pour l'achat des immobilisations. L'évolution des apports reportés en immobilisations est la suivante :

|   | 2006      | 2005     |
|---|-----------|----------|
| Non dépensé :   |           |          |
| Solde au début de l'exercice  | 2 288 \$  | 27       |
| Plus apports reçus durant l'année   | 10 887    | 12 631   |
| Moins les sommes utilisées  | (10 837)  | (10 370) |
| Solde à la clôture de l'exercice  | 2 338 \$  | 2 288    |
| Non amorti :  |           |          |
| Solde au début de l'exercice  | 39 976 \$ | 31 334   |
| Plus apports reçus durant l'année   | 10 837    | 10 370   |
| Moins montant amortie aux revenus   | (1 935)   | (1 728)  |
| Solde à la clôture de l'exercice  | 48 878    | 39 976   |
| Total des apports reportés en immobilisations non dépensé et non amorties | 51 216 \$ | 42 264   |

## 9. Actif net affecté d'origine interne (en milliers de dollars) :

|  | 2006      | 2005    |
|--|-----------|---------|
| Observatoire de neutrinos de Sudbury             | 169 \$    | 204     |
| Prévisions budgétaires                           | 3 547     | 2 907   |
| Fonds en fiducie des unités                      | 3 308     | 2 144   |
| Fonds de bourses                                 | 244       | 129     |
| Fonds de recherché des unités                    | 2 485     | 2 268   |
| Reports des unités                               | 3 721     | 3 427   |
| Commandes non exécutées                          | 1 217     | 487     |
| Fonds d'auto - assurance                         | 250       | 250     |
| Réserve pour retraites anticipées                | (1 536)   | (1 192) |
| Auxiliaires (déficit)                            | (105)     | (639)   |
| Réserve pour remplacement                        | 416       | 416     |
| Fonds d'immobilisations (déficit)                | (1 710)   | 1 646   |
| Prévisions pour obligation du régime de retraite | 1 375     | 500     |
|  | 13 381 \$ | 12 547  |

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

Notes afférentes aux états financiers consolidés

Exercice terminé le 30 avril 2006

## 10. Actifs nets investi en immobilisations (en milliers de dollars) :

L'investissement en immobilisations est calculé de la façon suivante :

|   | 2006      | 2005     |
|---|-----------|----------|
| Immobilisations                                 | 87 355 \$ | 68 748   |
| Moins sommes financées par :                    |           |          |
| Dette à long terme                              | (3 943)   | (4 066)  |
| Financement interne (note 11)                   | (3 200)   | (3 801)  |
| Avances de banque                               | (8 532)   | –        |
| Apports non amortis reportés en immobilisations | (48 878)  | (39 976) |
|   | 22 802 \$ | 20 905   |

L'évolution nette des actifs nets en immobilisations est calculée comme suit :

|  | 2006     | 2005  |
|--|----------|-------|
| Remboursement des dettes à long terme        | 123 \$   | 99    |
| Remboursement du financement interne         | 601      | 703   |
| Immobilisations financées par les opérations | 5 383    | 4 344 |
|  | 6 107 \$ | 5 146 |

## 11. Financement interne (en milliers de dollars) :

Le détail des activités du financement interne aux fins des immobilisations est le suivant :

|  | 30 avril<br>2005 | Remboursement | 30 avril<br>2006 |
|--|------------------|---------------|------------------|
| Service d'impression                     | 70 \$            | (28)          | 42               |
| Installations de chauffage               | 661              | (133)         | 528              |
| Amélioration du rendement énergétique    | 1 952            | (257)         | 1 695            |
| Système téléphonique et<br>photocopieuse | 1 118            | (183)         | 935              |
|  | 3 801 \$         | (601)         | 3 200            |

Les prêts internes rapportent des intérêts à taux variable égal au rendement des investissements à court terme et doivent être remboursés sur une période de cinq à dix ans.

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

Notes afférentes aux états financiers consolidés

Exercice terminé le 30 avril 2006

## 12. Engagements et éventualités :

- (a) L'Université a accepté de participer à un échange réciproque de risques d'assurance en association avec quarante autres universités canadiennes. Cette coopérative d'auto-assurance comprend une entente contractuelle permettant aux universités membres de partager les risques d'assurance des biens et la responsabilité civile.
- (b) L'Université a octroyé le contrat de construction de l'édifice de la nouvelle école des sciences de l'éducation. Le coût total des travaux est estimé à 19 250 000 \$. Depuis le 30 avril 2006, la somme de 205,000 \$ a été dépensée sur ce projet.
- (c) L'Université a signé un contrat pour la construction d'une résidence étudiante de 223 lits au coût d'environ 14 500 000 \$, dont les travaux seront achevés en septembre 2006. Les frais de résidence permettront de payer l'hypothèque consentie dans le cadre de ce projet. Depuis le 30 avril 2006, la somme de 10.4 Million a été dépensée sur ce projet.
- (d) L'Université est actuellement aux prises avec des questions juridiques et litigieuses dont le dénouement est encore inconnu. La perte, s'il y a lieu, causée par ces éventualités sera justifiée dans les périodes au cours desquelles ces questions seront résolues. L'administration est toutefois d'avis que ces questions sont atténuées par une couverture adéquate.

## 13. Fonds fiduciaire d'initiative pour les étudiants et étudiantes de l'Ontario :

En 1997, l'Université Laurentienne a effectué une campagne de financement afin d'établir un fonds de bourses pour les étudiants dans le cadre d'un programme établi par la Province de l'Ontario. Ainsi, le gouvernement ontarien versait un dollar pour chaque dollar recueilli dans le cadre de cette campagne. Les détails du fonds de dotation sont les suivants :

|  | 2006         | 2005      |
|--|--------------|-----------|
| Solde de dotation au début de l'exercice   | 8 391 201 \$ | 8 391 144 |
| Dons   | -            | 57        |
| Augmentation des intérêts capitalisés  | 262 675      | -         |
| Solde de la dotation à la clôture de l'exercice                                  | 8 653 876    | 8 391 201 |
| Fonds utilisables sans restrictions pour des bourses, au début de l'exercice     | 142 694      | 97 079    |
| Revenus d'investissement   | 379 597      | 481 333   |
| Bourses décernées (total : 380; 2005 - 379)                                      | (437 603)    | (435 718) |
| Fonds utilisables sans restrictions pour des bourses, à la clôture de l'exercice | 84 688       | 142 694   |
| Fonds total  | 8 738 564 \$ | 8 533 895 |

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

Notes afférentes aux états financiers consolidés

Exercice terminé le 30 avril 2006

## 14. Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement (en milliers de dollars) :

|  | 2006       | 2005  |
|--|------------|-------|
| Entrées (sorties) de fonds liées aux activités de fonctionnement : |            |       |
| Débiteurs  | (4 031) \$ | (965) |
| Autres actifs  | 346        | 343   |
| Créditeurs et charges à payer                                      | 2 795      | 801   |
| Indemnités de vacances à payer                                     | 74         | 16    |
| Revenus comptabilisés d'avance                                     | 311        | 232   |
|  | (505) \$   | 427   |

## 15. Autres subventions et revenus (en milliers de dollars) :

Le détail des autres frais et revenus est le suivant :

|  | 2006      | 2005  |
|--|-----------|-------|
| Frais de scolarité pour étudiants parrainés                        | 1 497 \$  | 1 545 |
| Frais accessoires et autres frais                                  | 2 634     | 2 272 |
| Frais d'administration :   |           |       |
| Établissements fédérés   | 480       | 522   |
| Services auxiliaires   | 468       | 360   |
| Frais généraux des contrats de recherche et des comptes de fiducie | 210       | 200   |
| Bourses et apports des comptes de fiducie                          | 12 672    | 3 801 |
|  | 17 961 \$ | 8 700 |

## 16. Juste valeur des éléments d'actif et de passif :

La valeur comptable des investissements en espèces et à court terme, des comptes à recevoir, l'avances de banque, des comptes fournisseurs et des charges à payer, ainsi que des paies de vacances, approche de la juste valeur à cause de leur période relativement courte d'exigibilité ou parce qu'ils sont recevables ou payables sur demande.

Les renseignements concernant les investissements à long terme figurent à la note 2; la juste valeur s'approche de la valeur comptable.

L'information concernant la dette à long terme figure à la note 7. La valeur comptable de cette dette est de 3 943 000 \$ et les instruments financiers dérivés s'élèvent à 82 000 \$.